

大清宣統二年

本館自開辦以來。每日出一張。除禮拜外。無日不刊。本館取價。向極平。凡欲閱者。請向本館。或向各埠分館。均可。本館。除本埠外。各埠。均有分館。以便閱者。取閱。本館。除本埠外。各埠。均有分館。以便閱者。取閱。本館。除本埠外。各埠。均有分館。以便閱者。取閱。

叻報

(號一十牌門力得實勞哥在館本)

庚戌八月廿八日

Printed and Published for the Proprietor by (六拜禮號一月十年十一百九千一英大) No. 11, Cross Street, Singapore.

○招工但連學堂廣告 啟者本
校有洋樓一座任在本坡勞宋連
實得力門牌一十七號茲將原
屋拆出重建新校工部局批准
校式并我同人酌定料單俱存本
學堂內每天自上午八點鐘起
下午四點鐘止任包工料人閱覽
諸君有願承造新校者請於本
月廿九日中午十二點鐘以前
日本本校投標過時不收標并
取之權由本校開票決取人
不得以價之高低爭執特此佈聞
幸祈踴躍是幸
宣統二年八月十四日
新加坡門牌一百零
七號連南學堂啟

論說

論清理財政先分權限
度支為國家定兩端財政重輕。以
均輸中國出入之權。為著手。就
理而上言。出入之權。則財
政清理矣。雖然有問題焉。欲
知確切。先定出入二字之界限。
果以國家之出入為公家限乎。
將以各機關之出入為公家限乎。
抑以官吏個人之出入為公家限乎。
莫不曰必以國家之出入為公家
限。雖然。果以何種機關之出
入為國家之界限乎。此又一至
難之問題也。以吾國之習慣之
制。庫款之出入。為國家之出

入。取之於民者。統為國家
之入款也。用之於事者。統為
國家之出款也。而孰知國家
之入款。不盡歸入庫庫。則家
之出款。不盡歸於庫庫。一
省之入款。亦不盡歸於庫庫。
一省之出款。亦不盡歸於庫庫。
既無統一之機關。又無分明
之界限。欲求清理。合則清理
限。則無能法。試分述之。
一曰京外相互之債權也。全國
財政之機關。度支部也。則
所謂庫庫云者。非度支部之庫
也。乃國家也。全國之收入。
統為清國庫庫之收入。全國
之經費。統為清國庫庫之收入。
以吾國之例。外省用款。名
曰存留。存留既用。名曰留支。
即此種也。特以古代收入。
僅以田賦為大宗。而行政支出
。除俸給稅費與典刑訴訟考試
經費結以外。寥寥無幾。賦役
全所所無。大家不出此範圍。
故凡關於賦賦稅之出入。自
有明定今。如治不改。而庫庫
出入之權。向未盡。注時代
變遷。出款以外之入款。日多
一日。將例以外之出款。亦日
多一日。即吏吏稅稅為進款。
例款且增。僅有牢守例案之一
法。而無創例例案。清理例案
之學識。年閱數百。人更數代

選其美欽此○同日軍機大臣欽奉 諭旨農工商部奏粵省官商爭執員禁商埠請旨派員查辦一摺著該部知道派員前往廣東會同該督地方官詳細查勘奏明辦理欽此○同日軍機大臣欽奉 諭旨農工商部奏議擬兩江總督張人駿奏請商辦粵省商務與商辦欽此○同日軍機大臣欽奉 諭旨郵傳部奏會同農工商部議擬兩江總督張人駿奏請商辦粵省商務與商辦欽此

本館譯電

○百隆專電 本校實得力太晤士西報得接念五日吉隆坡來專電云亞庇及太平之情形探明拜五(即二十日)在得三宗拜六日(即禮拜日)十五宗拜官對待此舉其當局屬特在孤立之區設立成列之交格以處此禍之人意係亦指有此舉一宗謝處之通商員請將太平及檳城兩處來船禁港云 念六日吉隆坡專電云馬來由西報得接甲申通商員電曾巡遊食出在甲之危險私會內本月念六號(即念三日)之夜發現圖案時有一人係被斧頭砍傷已將該私會之字據寄交新嘉坡警察矣

○檳城專電 本坡實得力太晤士西報得接念四日檳城來專電云檳城及律師之書記勿勿粉士已于西本月八日與八人結社

由臬司湯服訪總令再行批訊云

○德商航報之獲利專電 本坡實得力太晤士西報得接念四日德京發來專電云北德商來德郵船公司獲利本年上半年得利九百萬馬克內去年上半年則得利五百萬馬克云

○英國水提船增船電音 念五日英京勞打發來電音云英國水提船督士瑪利士勇門勇一露封之函呈與英相爾士侯君內曾不國欲得平安即往照照

德來年製造新式鐵甲戰艦五艘之外預備再增此式之戰艦七艘擬于三聯國(即德奧意三國)所製此等戰艦至十三艘或十四艘之多倘無照此加增恐地位極形危險故德艦之力當必須足比所屬之國總據勢力求應有強盛之艦隊在于地中海以及東方必須足以保守在于英國及在印度之利益總商再詳價值以期達此目的云

○德商安陸電音 念五日英京勞打發來電音云德京電音德皇已頒佈皇于十二月將德皇京屆時事變處之慶會及陸軍操練而此次之邀請并有重大原因在內云

○中英交際電音 念五日英京勞打發來電音云十九號(即十六日)美國總統接見海軍王于

○土羅聯軍之不順電音 念四日英京勞打發來電音云茲再決定所傳土耳其與羅馬尼亞兩國已訂軍事聯盟之約實無其事云

○飛舟降之不順電音 念五日英京勞打發來電音云飛舟降於威士君因為雪丹飛船之呂班山當其降地時降道意外之災(即雷電)而飛舟降之其人已因此致命云 又電音與(即飛舟降)之飛舟會員已與英實業總局呂班山之一千金發交與已故飛舟士君之兄弟云

○德領事詳呈電音 念六日英京勞打來電云德國之威爾斯國犯偵探在干第(即英倫)被執一黨已詳呈署准其自己看保一千金并須納英人每人代其看保一萬金現已將該犯釋放者士打矣

○考試笑話 日前俄領事畢業生竟有因不能下(即)痛哭者

○德之文明 德阿查到部辦事

京事

故也其夫人為德人飯後到舞觀借其夫人同去攜手同行見司員亦極禮便德人均謂之文明中之第一人蔭立章被德人凡軍界中概用是藥生

○接金來財 派督李經羲以漢省財政困難百事待辦自戶支節統之財政稅釐各款多從部中剝削而致度支部極力爭執中國空可斷頭亦必須部中撥款費濟云云李向憐之尤過五十萬以應其需云

○航業引渡 郵傳部沈山人持以招商局自收歸官辦後依然毫無擴充而後為漢等時郵船仍照舊實行振興航業謂恐洋商不見信用擬籌安善辦法茲悉去部擬妥商辦商辦所信原日商務商相乘商辦法并擬先

在交通商相乘商辦法并擬先往來外洋各埠以稅和權而資提倡云

○會議情形 路運局聯合會前經第十次會議後即行閉會已誌前報茲於第十次會議後初一日開會向有重要問題三件未能解決 一即請求國會修訂二改訂新官制章程三改訂官制三整頓機關問題決訂初二日再開會一次將上三問題解決即行閉會整頓機關修訂官制等項既後即任其所之及聞有正定其君既將整頓機關修訂官制等項既後即任其所之及聞有正

經陳上於督辦暨政大區照上
照辦法改由紳士商會承辦
大官辦理以免官商(指商會)
○把持稅務云云未知能否辦到
○台縣巡閱 京函云該縣近日
連次特召楊德三所合匪要殺
外間多聞關於此大前放新軍機
大臣圖其貸因食日本解轉已
新實行於中國關係重要極切
實與各教以圖低制問題雖未
決多草草思配如下(一)組織
預備內閣(二)執行新內閣
官制實行考試任用官俸三項
章程(三)軍動內外因循不報
大員(四)在德商陸軍(五)
○清釐京外元外處費(六)銷
除空弊(七)整頓財政開源方
法此外尚有事件未能悉錄

南洋

○開募改期 現華育才學堂
開募費支絀延遲恭請慈善家
爲該堂籌款前定于八月廿
六廿七兩晚開演已承該班許諸
親朋廿六日行開募改期廿七日行
紀念孔子降生之禮茲由學董等
議改併于廿七日行之已印便笺
厚佈告周早來昨十七午復假座
商會招集育才社慈善班諸君
子會議修議籌辦法云想長時當
有一番慶閱矣
○有幸不幸 布先畢某大錫礦
爲西人公司所創以是承接各項

工程。貨物有從前數日爲該礦
出報。期匪徒偵悉其若有戶款
遂候之于路中少頃其至將出而
殺。忽遇西人乘汽車車聲隆隆
聲風聲電聲而至匪等遂退不敢
出而某君已逃去矣無何有某某
者亦在該公司出報快銀結單畢
乃作失之失兩收之桑榆之想橫
截于路傾箱倒篋以和利劍劍
右臂及腿均受傷頗重如某及某
可謂有幸有不幸者矣
○船人短見 聞廿四日下午恒
城之淡水港有一少婦才字行
形事德頗年約廿歲左右乘該處
輪船而歸下河中以圖命命爲某
舟子所見急出拯救路人環觀如
堵船巡邏見亦即奔步或同船
地以尋短見之故則曾某住大厝
地與舟相休爲命且家徒四壁
近來狂疾漸可哀矣云云該婦
下河者之側然該婦云云將某
感憤憤憤憤憤憤憤憤憤憤云
又聞恒城之口路制大路旁有一
一井口附近居人皆從之汲水早
其甲照常汲水爲飲偶因索斷
法下取汲汲忽覺井底有女屍
一具遂和鄰婦急報捕拘取其屍
出則死者年僅廿左有一時向來
查悉是誰家之婦婦何而尋短見
見但以意料之必係夜間乘人不
覺而投井非不然則爲外人誘此
不知有井而墮陷路旁治此井久

頗深且人死未久故屍尚在底
不難見也隨由捕房口屍往驗
訪其有無親屬到認然後埋葬
云
○臬堂刑案 檳城臬署為敘復
職國政國書古里甲私改單
據一案昨日有証人到堂供實
見其將單改寫所騙得之米則售
於某船云云惟據船主之米則售
被告劉米米被告亦謂各單或爲
中人所改以原稿云云兩証員以
爲無罪臬司遂將被告判釋○又
訊華人劉米米一案劉米米爲通
海島販七月廿一號馬車阿國古
風林才呼曾劉以其所欠米米清不
償員遂相口角劉乃喝令甲甲三
人隨之至傷即入醫院調治未幾
斃命而正兄早經遁去乃判劉案
府提訊將案呈以該案乃入案
而是日各府員均以殺人入罪
定爲有罪臬司判監禁三個月

本埠

○深潭微雨神祀 夫孔子生
辰本坡大生埠工商兩界一律
敬崇者因謂其誠敬有餘故統
宋足而謂其誠敬有餘者是以本年
聖誕之先數日本報曾登說以
分別其誠實報決不宜假有聞此
說出於外國觀心所動有識之士
咸謂是言是以屆期之日除各商
號停工慶祝外其持其販者向
來一律盡停而漁食販夫尤不敢
以應其誠敬人曰食故苦力之
輩不致自傷與之是且道途之上
安靖如常亦未有益於誠敬之及
小販者是亦可爲功地同於此化
之一誠又聞外間傳說本坡姑
行(即茶樓酒館)等先將誠敬
一律停工及見本埠所行按諸事
理尚非特停工後復行行由再行
行亦該將停工之工取銷而信
行本有同情莫不最力以而信
姑行若何定議以取止止止
案議之際各家東主均謂是日
宜照常貿易以便諸人取樂無有
異詞惟商家行(即信工)中有
謂信工既停工今又取銷未免
失於信用且停工之誠敬目起而
合則我行我爲不可言之處亦宜
由總商會特爲佈告始得通行云
云然又有謂國中總商會所以紀念
孔子也人均得紀念孔子而我
獨不得紀念孔子耶於是眾意
遂不能銷而兩界行議以
姑行不能銷去後工之議故亦
隨之停頓莫不齊列而論矣是謂
姑行西家行按停工之說據云因
紀念孔子其心固未可厚非獨惜
其體面未免不免慢用其紀念之
與意否紀念一事其中大有分別
不可謂停工即可以盡其誠
若然則彼彼誠敬者不美爲記
念上第一號人往持其販者向
來亦及此誠敬諸君起信為之

吉期所有大小官員宜朝賀奏使御膳房內諸員亦俱隨服衣冠
朝賀其京國之事務他處亦可為君司公盛明否要知執事既
有不同則致敬亦難固執行中不乏明理之士雖味此語當亦恍然
矣雖然進化之現行之以漸本年市况既視去年程度有加則又安知
來歲之視今年不若今年之視去歲也從記者念及於此不覺欣然
發書之以誌樂者

開辦南洋總商會新報被控案紀原 ○前日德果司開庭審問
既陸君秋露控告南洋總商會新報及該報之主筆梅小莊索取賄賂案
兩被告均係僑商代訴官據原告稱稱予在彭亨及叻坡等處廣設及商
業頗利刊登于士當其得力能謀國體酒道滋事之新聞亦頗周
周云云服訪諭令釋二○即來月廿二日○再訊

候修廟宇 ○德果風公司宣傳該公司設在丹戎巴葛之面
站電報是有損故該處行用他律風之各事須俟修復方能如常傳
佈云

重懲匪徒 ○暹人亞兒亞申由荷蘭某埠乘晚輪船昨昨日下午
二點半鐘路經亞納貨特力時被粵人提某執去該船內之荷蘭
幣共七十五盾由山二百四十六號巡捕拘獲即與帶結案查辦
犯事案內次今日二堂官訊畢判罰苦工六個月○再訊

竊案續誌 ○閩人黃阿福被控昨昨八點鐘在芒古街貨特
力近同鄉人余同倫被劫銀刀及一枝銀一元由二百七十六號
巡捕拘獲該案查辦昨昨八點鐘在芒古街貨特力近同鄉人
余同倫被劫銀刀及一枝銀一元由二百七十六號巡捕拘獲該
案查辦昨昨八點鐘在芒古街貨特力近同鄉人余同倫被劫銀
刀及一枝銀一元由二百七十六號巡捕拘獲該案查辦

稅關展期 ○一百八十四號巡捕廿五日十一點鐘在福
歷港路距坡六英里見有潮人王國福在此遊行形迹可疑即拘之以
無業游民案案前日二堂法官王官犯罰案四次官令展來月初四
日訊

拘獲賭徒 ○副淺憲比角君廿五號早由四十八號巡
捕前往牛車水戲園街門牌六十九號粵人鄧士允寓內搜獲十二支
字據即拘獲控於案前日三堂待訊

遞解出境 ○今午金生輪船開行返港載有由吉隆坡寄出

境之犯七名及在叻坡監牢出境之犯七名共十四名解回原籍亦不
准到七州府云

死於獄中 ○閩人葉大頭年三十五歲七月初五為犯與人
相毆判罰禁二月前日上午十點鐘在獄身故

警員偵行 ○潮人余某寓宜律律距坡八英里以港園為業
昨日上午十點鐘被其伴某甲持利近捕房知捕伊因頃頃見該伴一
具男女某警由由公送將此伴解昇往監獄當由醫生驗其有無
傷云

婦報新聞 ○該報李亞二赴捕房報稱住居牛車水巴
葛街門牌四十三號樓上有童裝髮帶等項現年十七同住家中今
早氏以事往井我巴葛一照半鐘回寓則見媳某帶帶已死於榻
上不知何故云云據該報稱同寓六百六十六號一書送到李氏寓
所察驗一面飭將屍身送往總捕房大醫院中相驗驗畢即將屍身
送回交氏自行殮葬云云云身為童裝則無他家之信傍可知勢至自
則自縊理之處又可知今試舉其中狀況一略思之當可不言而喻矣
悲夫

告白

茲有本號與在中國廣東省城內太平新街開張德源正色上好真赤
金銀運來石叻中一向經營者中西朱富蘭號行久蒙 諸君賞識遐邇
馳名今因朱富蘭號生意已歇業本主人勢難將此其代售是以
本年七月初一日起即將該號合夥聚源盛兩號金銀料寄朱有蘭號專
售并無分寄別號發售其貨物標旗內外裝璜俱照舊式惟將招牌紙
內之朱富蘭三字改換朱有蘭三字而已今特在石叻中遍發傳單并
登告白如有無恥匪徒胆敢冒用朱有蘭號聚源盛字號或將兩
號用加多正字或添老字號字及其配等或欺騙頭面影射之類一
經查出定即報官究治決不姑寬特此佈告原因俾眾
咸知本號之命線故寄石叻朱有蘭號專售之緣起也倘蒙 諸商賜顧
請到石叻中老北索中街門牌二十三號朱有蘭號接洽可也此佈
聚合隆號印記聚源盛號印記謹啟不致誤此佈
宣統二年八月廿二日

凡各貨物俱用馬嘜

羅奇生



經在大英政府注册

別人不得假冒影射

總發行處中街門牌式十八號羅廣同濟各款藥酒

羅奇生

自辦各色洋酒
自釀各色米酒
自辦天津美酒

發行

分售處
丹戎巴葛門牌二百六十八號奇發
牛車水第拾號奇興
新北索二十二號奇安
小坡大馬路四百六十九號奇祥



本號支店 天津亞恒益 各種美酒 向銷金山各埠 久已馳名 今承本坡酒例改良 辦來天津各色美酒
發沽 香濃味美 確為洋酒正裝 與別家將托扣雜者不同 請為嘗試 當知真偽

LOH KEE SENG SINGAPORE

羅奇生酒房

本號致和港好米酒九州府人多知之茲如法在本坡蒸釀純用糯藥未醋釀成並無火酒花糖雜質

自蒸正氣各色米酒

大有壯氣補血之功故無燥喉灼肺之患凡屬中國人請飲中國之本酒房謹啟

躉賣格外相宜

由本號代報運出水免稅酒價更屬廉平比之貴客親到香港購辦更為相宜便捷

宣統二年正月廿六日

各酒價目繁多 茲將要項開列

玫瑰露酒	銀九角	汶酒	銀九角	蘇州德虎骨木瓜酒	八角半
茵陳露酒	八角二占	紹興酒	五角半	廣同濟跌打酒	四角半
蓮花露酒	八角二占	黑糯米酒	五角半	廣同濟風濕酒	九角半
五加皮酒	八角二占	白糯米酒	五角半	廣同濟百歲酒	六角半
史國公酒	八角二占	寶梅酒	六角	廣同濟毛雞酒	七角
高粱酒	銀九角	牙擦酒	六角	廣同濟衛生酒	六角半
				廣同濟三鞭酒	六角半
				羅奇生藥酒	

名酒宜沽告白

敬者通佈 諸君知之 爾發本乃是角瓶之萬國池酒
 然此標的位價出公平而酒國家新章甚多能認行名之



如開瓶時作爲常酒入口本外可認明標記
 如有必須請買爾發本之角瓶萬國池酒爲佳特此佈聞

此酒可必認明標記

牙 直 里 告 白

此種鐵板天下各國均已通用能防天土而更之更堅以此而和灰土則省甚

逐塊之鐵板可供鋪地鋪牆及上蓋井作各項之用

以下所列各處皆有鋪
此種鐵板

新嘉坡之大會堂

有祿大酒店

自來水池

吉隆坡之渣打銀行

網略之法國銀行

檳城之滙豐銀行

總理閣之事務司署及

各多岸宇均用此種鐵

板本公司貯在倉中甚

多諸君有欲詢問詳

情者本公司深願詳為

告訴特此佈聞

牙直里有限公司謹啟

GUTHRIE & Co. Limited.

白 告 司 公 限 有 里 直 牙

知悉勝之三品酒此類之
酒與地于華人各大公館
及其各著名商人所購飲

英一千九百零九年正月一號



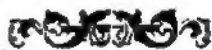
新嘉坡牙直里有限公司謹啟



蜜 酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

叻報附張



大清宣統二年庚戌
八月廿八日禮拜六
隨報派送不取分文

閩粵

調查戶口

○涉邑地方自治公署六區區三部一區尚未成立本報三日理大令親臨該處調查該區匪徒共計調查戶口云

熱心興學

○澄海民社舊商頗多熱心地方公益來見有所組織實為該地有毛補長由南洋捐一萬元為辦學之用雖不日即能辦到若斯人者誠熱心興學矣

注重改良

○雲南總督朱君對於改良監獄頗加注意建以限子經費未能即時舉行建築茲聞該處現已擬備俾庫以貼等款候若干兩以資開辦當於日前具請財政廳商議尚未可知應否

新商起局

○雲南批不豐而陳寶琛等原為領回按餉銀單及息項事云據原應撥餉銀單及現銀並應給息項均加數便回前據首領局等申報相同已據情分別奏咨矣

代抵贖餉

○饒山梁國公等戶口以京廣東歸司來批查此案前奉督憲批行初登究未得平即又從停辦當以維持民食重要須俟後請局各紳將捐相抵贖餉各情傳知各商相喻以公義再由司局酌給餉開辦等因案經辦示飭遵在案據梁國情飭飭遵照示辦云云

據訊盜犯

○劉士驥被匪割製之案現悉有復奉上游札飭據案犯劉敬一一名研訊本案何某武主其情係供在河南品珍茶局與何其武面晤一次與劉月餘因幼子被匪誘拐故再往香港尋何其武求代設法救等語劉月餘此後并無會面惟此案是否何其武主謀實不知情等語聞官再四究詰仍無確訊再俟復提訊以質成約法 ○日前粵路公司接奉郵傳部飭處因京師

約法三章案電商通國通商報即登報廣告并刊派傳單請股東各持所見兩示公司俾從多數定議電覆現公司日來紛紛接到股東李石慶梁漢周廣開等函少者郭三三兩兩來等及各股東來函數十件均係為行成所約三章所關若不按以全權專局必難行起色之日且有謂宜請飭兵勇速速運工之任等語該國公司既欲商後即可隨電郵部云

次獲仔頭

○汕頭口岸巡警總局為查實前次事照得本局現據外洋粵粵馬吃港華商學界公函謂今日世界競爭莫若重人機我以外安之失矣若失人機人推何以致有販賣則失矣由國內所出之人不知防範故令奸究之輩惟利是趨拐賣人口作牛馬子其職任生任誠慘無人理同人等目擊心傷又慮其地勢險要不敢言報原其故皆因窮仔頭為之風陷現查有窮仔頭李仕途阿佛二人拐帶人口至叻哩哩每年不下數百並為局中拐賣人至處者即以此二人為最今將李窮仔頭姓名住址向以呈請設法拘拿送官嚴辦幸早聞數人行逃汕頭即于溫生處及其妻穴每人每年拐賣人口叻哩哩阿佛得在百人以上大約行期于十二月至三月之間倘能余獲究辦則中國幸甚潮嘉幸甚各機關查拐賣人口出洋係屬第一要案之防智難輕控官究治而依限追問者十無二三不特各客販獲利是圖甘冒獲引罪有應得而窮仔頭向新街拐賣肉肉實為法所不容茲據現情除詳請派保工總局一體查拿送究外合行登報倘有知拿此仲合卑商民人等一體知悉倘等如將拐賣人口之窮仔頭溫果生家獲送案訊實獲銀二百一十元半姓盧阿佛二名獲送者各賞銀一百元其餘後向各拐犯拿獲一名送案者賞洋五十元知風仰信者賞銀十元以明昭決不食言須至賞格者○計開窮仔頭姓名○辛

杜生與區人黃廷初與區人區阿佛約平人郭把郎兩人頗為詳細
平人清阿六平人彭而能而辛時陸人唐信如即起如路過人黃
就發揚人彭公龍陳人

(照錄廣東日報)

監禁抵命 ○羊城舊機器之工業學堂監禁時因一時失
察監禁新貨其空金現已散漫隨監官職竭力運送銀三千其餘
無力抵償即將解黃以押追理黃某亦無力賠償聞大吏飭將伊監
禁十年期滿再行核辦

安撫鐵路

○粵漢三省鐵路總辦派委粵分局督辦以期
維持資助三省路政事體體重九一切老成謀國特以興利除弊布
置建築擬定期各要隘均當設駐三省情形擬定詳細章程應有
所統提現事已安出辦有餘今迭接安撫辦以重路政應督辦率
此當即飭各到粵督辦詳細情形詳具具以憑核辦安訂云

同族械鬥

○番禺縣里司馬村黃姓有千餘人聚族而
居內分數村前因強弱相殺殺傷十八人此後共知和好無
端何人起時即或成好長人交出送官重罰日強好又聚一房新之
人用頭而新舊甚重殺傷十八人此後共知和好無端何人起時即
傷者打赴縣與原籍殺傷傷人村時所有路口均被截住用快鎗將
不獲入村因此遂成械鬥現由該族老赴縣請願彈壓云

拘捕盜案

○番禺縣林學九知如有新存者素素青島海
往來于船神之門雖有無蓋日前因病身故其子郭伊父葬于附近土
名打赤狗地方忽前月間不知何人將郭伊父葬尸盜去其大早其
子往而捕而病葬物原推一空聞有玉手環一件尤為寶貴則其子
已歸點置有執尋但未知可能破獲否

利慾惑心

○自汕頭有販賣猪仔之風一聞味其之徒多赴
內地騙誘貧民往往汕頭特賣以圖利各報已大為特戒不一而足
究竟竟敢於惡法心不厭詐聞前九晚有海境大仁九兩輪由廈門
開行汕頭又有某甲某乙兩榜多載貨附搭前往該輪船前有牧民
之責者不早不恭而驟除之貽害地方實非淺鮮

叢談

錫蘭訪古

○錫蘭自古昔即為希臘羅馬、人人所知、後
見於古史錄、首屆為銀器發達、則西漢後、前此省都基烟兒
在為銀器北方約七十、甲地面、其西三時四十五分可達、人口

約二萬、山水幽邃、氣候涼好、缺乏旅客不遊其地者鮮、印度
居住歐人、亦皆遊此地以靜養、余等一行七月八日乘上午七時
三十五分發汽車赴該地、至距基烟兒三哩前之迭拉基尼亞車
、時上午十時三十分也、乘車水車離夜後、得見日區、牙令路
名勝地即覽、十一時分入基烟兒市、慨然懷古不勝、市內處處
、青木交映、有某樹兒湖、澄清似鏡、傍植老樹、濃蔭欲著
、歐人既受空之旅館及別莊環繞、南邊開墾之致、不可言
喻、遊覽用自動車、馬車、小艇、無一不備、入區因斯旅館午
餐、館大有百五十家、該地最大之旅館也、而湖水有古岸三
四、皆古色蒼然、經數千年者、據該人云、往昔諸人占領時、
曾建其樹、環迴而前安置之佛四及蓋空塔塔根不堪、佛牙宜
一年一次大祭、然後而前、平日所貯、不能見其內者、佛牙宜
佛牙之執照不可得而知也、或人謂佛牙宜時乘為舊人所棄、或
云是土出二千萬法郎值金、因得無恙、聞大祭時印度僧徒
徒與非頭頂非常熱鬧、全市殆充斥也、其地極淨潔然安盟之
空塔、及觀列王時代舊物之博物館、皆不甚足以令人感致、
寺內一尊佛王官器、梵意不可問、出寺門另隔一道、有佛
佛竹墓、佛有一寺、安盟補佛像、皆經過數百年者、有菩提
樹樹陰蔽寺、土人皆嚴禁、不敢取其枝葉、土人遇外人夢出時
、則以雙臂利而交之椰子葉、及以菩提樹實所結之念珠來賈
、以度日焉、

意林

天機一夕參

料最末臨時頭面者咸謂春秋兩傳皆有失榜一般新學家極斥之有
客與赴都旅邸無聊日暮假寐忽有一靈光忽衣衣手一刺入曰文昌
帝君請君往客詢以何事來者曰至則便知客大訝途還不遽行來者
促之其急客辭不獲已遂衣冠隨之行不數里見一巨關氣象光昌異
香似仙客隨入則以層樓大原軒窗高爽規模極壯廣彷彿以帝王居
家者我按客隱隱不入門見有冠服數輩客入時則堂上古裝者年
約五十餘見客來咸起立致意客莫知其故唯唯而已來者乃導客曰
今日定閱學生天榜諸君占押以爲光臨客仍唯唯來果有人高聲贊

曰入座衆咸入座客之位次在末座於時女上堂下寂然無聲突有老吏抱版呈正座主者前旁有役唱曰某應得法科進士某應得工科進士某應得補牙科進士某應得製革科進士逐一唱畢吏三四人案旁恭稽趨客心大訝是進士乃清貴之科名補牙等輩亦得入進士之列耶名器之盛至斯已極約三時曷畢進主者閱閱竟弗辨解至各座座客亦咸捧數一香末至客座客過曰余不願押此榜主者詰何故客曰進士乃清貴品補牙製革者豈應稱耶主者笑曰以君風誦士故延君來當押不料仍存頑固之舊腦斯耳且今以後不但補牙製革者得稱進士即在外洋有學有識毛學者亦謂進士者若歸國考試亦可得一名進士矣客笑曰然則無不可客又笑曰然則出洋例學學習修腳持針亦可得進士乎主者聞客言知爲頑謬亦大笑曰有補牙科進士即當有制牙科進士有製革科進士即當有織毛科進士也客以仲天大笑在旁諸人亦大開襟席席曰科名目朝雖奇已極千古未聞余實不願受押始習更疲弱另赴止訟爭罵想所押之榜火尤烈烈頃刻灰燼具不可耐觸鼻而竊時已數四頃刻矣術祝已身軀思在牀方知入夢然此榜臭氣納彷彿在鼻端旋旋不肯忘歎

近日之自強觀

自強之道有二一日外交二曰新政
雖然自強者初非操片口頭也治國之道有本有末苟不求其本而
徒枝枝節節爲之無當也

曰併驅比之援斥何如肥者曰無以異也昔日之曾新設主急赴牛步
資東向一顧即幾今日之曾新設主緩過主派派齊齊不與人爭議久
曰緩赴比之急趨何如肥者曰曰世亦無以異也

不顧土垠其乎德區何咎不立憲不辦新政不涉意外交而卒之
國之不義者自若與之併也兼而之亡也彼其初何嘗不洋風精神
心誠矣行憲政也治內政外交以照海不旋踵而敗豈非風波矣

況今日之媚外亦非全區一說也朝廷主休頓人民主自立然試一衡於之休頓者失則自立者亦不容占便勝今日之新政亦非染於俄進也蓋臣以中央集權爲名竊實熱腐而悉歸於中權臣等懼辦事之無

可若乎也遂不惜舉其片目所主顯名而放任之而毀壞之以爲快其
如儼形之於意見其終乃是之於樊然夫守中利而見之也夫謂其然
果有將不惑曰矣
都孟有智曰不損其本而發其大方一之才可使高於今也
近日之智自強果何以異於此

停廢貨物取引 ○讀者本號於戊申年十二月、マニヤ達院在叻時、由中出賣生押所有米茶之貨物、而支店居山越但自本年五月、概已全斷無欠各號、理明此意、知者付諸實收來往、以前餘未食經手是問、日本號和香港、均不宣統二年八月二十六日

承頂聲明

○啓者新加坡外加里山對邊街舊有日成號內中搭第一門牌七十六號泉順來號中理原係陳一見今因志欲別圖應將此店底什物家器傢俬等項頂與楊文斗承受改號和勝日後生意盈虧概係承頂人消化倘陳一見前欠各債及有與外間未官交來往賬目揭借保認等事皆歸楊文斗是問與承頂人楊文斗無干先此聲明免滋後議
宣統二年閏十月廿九日 承頂人 楊文斗 啟

啟者敝店于丁亥年在新嘉坡忽來芝律街門牌六十一號內開張白米家用各色布疋兼營臨時放彩卡明因粵東新嘉坡為正近有無恥之徒假冒本號字樣恐且魚目混珠今已西年內即合機裁用字在各貨店處上封彩標

男 女 婚 配
HUP
自製射板字樣等照商標一定必明例送官究治特此聲明
宣統二年八月廿三日
三

工部局告白 ○茲有特字通知改定有權舉公本坡工部局
事務人員及有權分舉他人爲工部局各役人員之人名單經已送往
刊登國家憲報并有任在本局寫字樓由衆來觀凡其陳請有權公舉
人員或有特權舉公人員之名字不在此單者請將姓名住址中藥產
業等項函知本局司理人可也
英一千九百一十年九月廿二號
不設法工部局司理人步勿刺一水勿刺啟



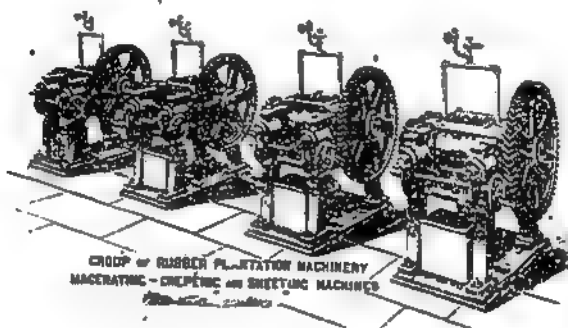
宣統二年八月廿三日

RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

GROUP OF MACERATING, CREPEING & SHEETING MACHINES
FOR PLANTATION RUBBER FACTORY.

禮里夏元立有限公司發售樹乳園

製造樹乳機器告白



GROUP OF RUBBER PLANTATION MACHINERY
MACERATING - CREPEING AND SHEETING MACHINES

啟者本公司專權代售咽直

南自限公司（即年囑勝賽

尼士）之一千九百一十年

所製成之車此車乃囑山南

有限公司囑內所製又此車

已于一千九百一十年在新

嘉坡賽會場評定第一名及

領有金牌此車現在本公司

內和售 諸君欲知價值等

情者請到本公司查詢便悉

此佈

專權代理人禮里夏元立有

限公司謹啟

本公司

總寫字

樓設在

本坡

分行設

在星加

坡

麻六甲

在網略

棉蘭

巨港

泗州府

設有代

理人

電報號

頭名曰

夏元立

特此佈

聞

英一千九百一

十七年正月

McAlister & Co., Limited.

白 告 司 公 限 有 打 士 里 加 麥

啟者本公司特字通佈 諸君知悉本公司之寫字樓設
在峇底星律發沽樹乳園所用各項機器此等機器時常
預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器

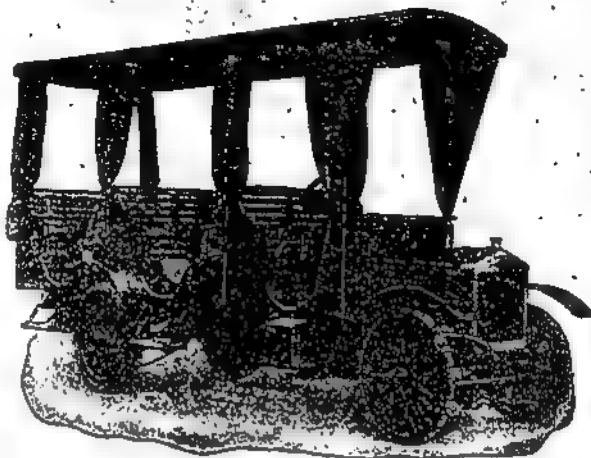


圖 車 打 康 客 載

本公司發售右列圖式之載客康打車現在四州府之明
証者均有此車三輛 諸君欲知各機器之價值請到
本公司內面詢便悉此佈

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

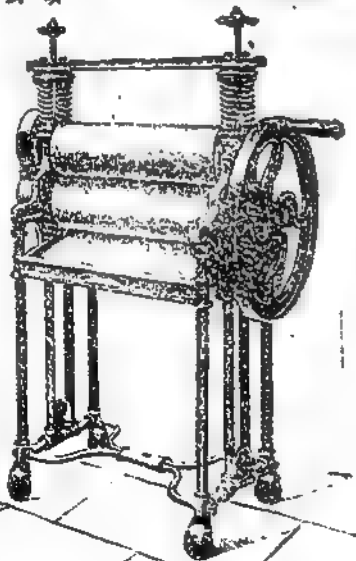


圖 車 乳 樹

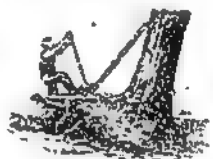


圖 器 乳 樹 取 採



圖 網 鐵

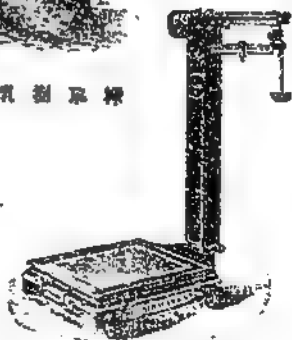


圖 磅

吉屋招租廣告 ○啟者茲有囑吉貨得力門牌廿一號及福
佛勃黎士門牌三號吉屋兩座招人租賃 諸君有意請到 玉臨路
佛勃黎士門牌三號吳亞兒囑燕面商可也此佈
宣統二年七月初一日 亞兒囑燕啟

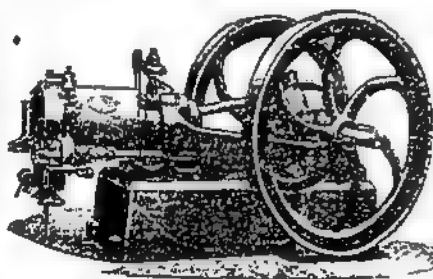
必獲之命 ○廣東樂有述說其子曾患痘症爲韋廉士大醫生紅色補丸所治愈藥一症乃由血中有毒之微生菌所致韋廉士大醫生紅色補丸能治痘症即能治血中有毒之微生菌爲故是丸亦爲醫治痘症獨步之聖藥也茲有要者用行爲廣東真良詳貨號之朋友函致我謝云 ○小兒爲痘現年四歲二年前曾患痘症每發必有定期痘期短時每日只發數粒不留愈驗亦不能稍留因爲是形勢危殆幾難貼補時目內陷面無生氣痛上每日必腫見其病勢如是之重投以各藥總不見效余甚悲恐天折蓋憂慮甚分有時頗覺過甚及手痒遂不省人事余已無望其痊癒矣一日偶閱新聞紙見韋廉士大醫生紅色補丸醫治小孩之功用即動念嘗試使小兒服之安眠每瓶所包仿單內將丸研碎茶調和每日與服一九未幾見其身體日有起色無何於養生而計漸復原狀吐亦止夜睡安寧現屆四歲

廣東樂用行之子秀在應候候服



萬能防彈衣與裝甲

**HOWARTH ERSKINE
LIMITED.**

[illegible]

大英一千九百零九年五月廿九日
香港工務局
香港工務局

本公司之工程所設本公司
牙牙及在在在在在在在
均設分設之店本公司
之屋宇 各式橋梁
鋼 鐵 三台土機
項之鋼 鐵 燈塔
水塔 礮石橋樑
項製造花籃等項水
亦可充官則家包工
之費乃水池 噴
工程 火車路 燈
土各項工程建築來
較 船澳之貨倉集
旋式之機柳 製造
聯合各式用火氣用
水之器 本公司內
有南沽出賣場 處

售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧所食細察免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行標頭無意外此本行謹將所以為 諸君之所共賞也者本行所沽之蜜酒久已馳名於東方一帶而於叻坡則名尤著本行沽賣此蜜酒已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其酒甚佳妙非尋常酒所能比其酒全身均用鐵罐裝並無雜以木料且其酒自前至今均為一式堅固而無有偽劣之分至於各大小不一而價則約一百元至四百元凡用之者可保其不致受火即遇意外火災則亦無所損壞是以本行之蜜酒實為叻坡諸君所共賞也本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之佈告 諸君有欲購者祈即 玉臨選購為盼

明鳴也洋行謹啟



售發酒品三



本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧所食細察免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行標頭無意外此本行謹將所以為 諸君之所共賞也者本行所沽之蜜酒久已馳名於東方一帶而於叻坡則名尤著本行沽賣此蜜酒已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其酒甚佳妙非尋常酒所能比其酒全身均用鐵罐裝並無雜以木料且其酒自前至今均為一式堅固而無有偽劣之分至於各大小不一而價則約一百元至四百元凡用之者可保其不致受火即遇意外火災則亦無所損壞是以本行之蜜酒實為叻坡諸君所共賞也本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之佈告 諸君有欲購者祈即 玉臨選購為盼

明鳴也洋行謹啟

明鳴也洋行謹啟

售發酒品三



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來其叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號標頭之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者始真若無此字樣即屬偽冒祈公細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明鳴也洋行謹啟

售發酒品三



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧所食細察免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行標頭無意外此本行謹將所以為 諸君之所共賞也者本行所沽之蜜酒久已馳名於東方一帶而於叻坡則名尤著本行沽賣此蜜酒已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其酒甚佳妙非尋常酒所能比其酒全身均用鐵罐裝並無雜以木料且其酒自前至今均為一式堅固而無有偽劣之分至於各大小不一而價則約一百元至四百元凡用之者可保其不致受火即遇意外火災則亦無所損壞是以本行之蜜酒實為叻坡諸君所共賞也本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之佈告 諸君有欲購者祈即 玉臨選購為盼

明鳴也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



啟者人生之所最要者則惟保其財物惟恐其財物不保則必自以行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則名尤著本行沽賣此鐵櫥已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其櫥甚佳妙非尋常櫥所能比其櫥全身均用鐵製並無雜以木料且其櫥自前至今均為一式堅固而無有偽劣之分至於各大小不一而價則約一百元至四百元凡用之者可保其不致受火即遇意外火災則亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸君所共賞也本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之佈告 諸君有欲購者祈即 玉臨選購為盼

明鳴也洋行謹啟

告廣機水售代



啟者特字通知本公司專蒙代
理出售 華拿 之水機此口
現在最大之樹乳園均有用作

殺滅茅草及各
種樹根之用如
用此器比之抽
拔機極之費可

減至十巴仙本公司在子吉隆

及瑞珍或坡係託 廣運夏巴君 為

副代理人此佈

西一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到英國最著名之
鳳唱牌水泥（市上呼作紅毛泥）
來叻發售此泥乃用上等之材料製



成最能耐久 諸商翁如欲採購者
請到本公司面商欲知價值以此佈

新加坡專家代理人義有限公司啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

白告司公限有也馬明

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之爾夫
烏呂及重公司所造各酒香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜物特相同爾士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜香文



尼威亞拿香水乃是上品及甚奇味之
香水此香水在于各埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼
香水乃屬本
公司所製其
味真屬上品
香

上各酒以香水分裝大樽小樽均與本于
本坡各店均有發售 諸君採購幸勿誤
購偽藥為要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

新加坡代理人明馬也有限公司謹啟

BUCHANAN.

百加丹威實杞酒會供

英皇及海陸軍之酌飲



酒係此酒為第一上品

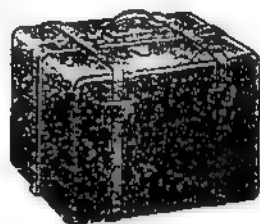
在於市上所沽威實杞

一九零九年元月八日

敬請認明商標

ROBINSON & CO.

羅敏申公司平沽告白



啟者現在本公司
平沽貨物此等平
沽每年僅得一次
此際諸君得自
最好之機會採購
虎標出產之箱
國產之床
床及各項
器日本公司
欲求諸君玉照
本公司設覽便知
其價之廉矣此佈
大英一千九百一
十年九月一號

利直南有限公司告白

本公司所結之正金銀牌久已通行已蒙諸君所共鑒不意此洲清遠邊奸商志圖射利致魚目混珠不分真偽竊以
此等假牌與真牌無異大本公司不得不將此中詳細佈告週知免受假徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敢請所
近來見者

辨從假冒

金銀牌其

金銀牌其

辨從假冒

本公司之

款式少有

不獨受寄

甚無因本

公司所新

之正金銀

無不精工

本無以而

上質材料

成以故會

飲此酒者

雖知其美

實近雖省

而從從飲

買酒之集

味同損

新嘉坡五馬路嘉怒鈕公司
總代理上項各款美酒
西曆一千九百零七年二月二十號



嘉怒鈕公司

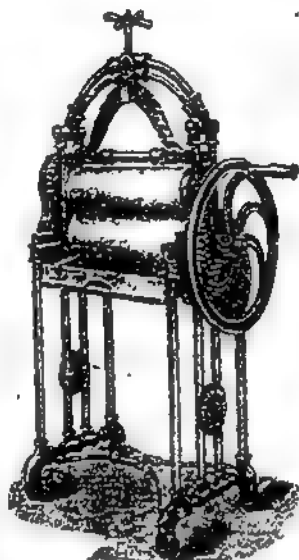
各大具皆其所故之價比之本公司所購到正金銀牌其價固輕已蒙官許備凡有假冒此標者本公司定同公堂
決不寬恕有欲購本公司正金銀牌者務必認明此標為要倘有假冒本公司正金銀牌者本公司定同公堂
報中以究其罪此佈 聞 大英一千九百零七年二月二十號 利直南有限公司 啟

LITTLES RUBBER MANGLES.

司公直里然

本公司內有出賣機器 力制底帶碾機 水質機之機車發售此車適合本公司所訪著名

之彈弓可以將棍自行抽起 鋼質棍中等每八十元 力制底帶碾車每副六十五元



水質棍車每輛五
十元

本公司出售上式

之碾平樹乳車

諸君採購本公司

可於彈弓兩條

嵌合鋼質碾車

每副七十五元

力制底帶碾車

每副五十五元 水質棍車每副四十元

諸君有欲購者請向新嘉坡之清草街其

詳矣



特製利刀式之割樹乳刀實
價每條七元每五十條二十
六元每一百條五十五元本公
司備有特別之清單贈人不
取費用

割樹乳之鋸刀每
副價銀九元每一
百副價銀七十元
刀肉每副三元七
角半

一千九百零八年十一月三十日

新嘉坡然里直公司謹啟

情 行 確 的 貨 各 日 七 廿 坡 木

○實勝超白蠟	賣出 二十七元三角七分
厚羅明超白蠟	出價 二十八元二角半
山口洋	出價 二十八元二角半
三發	無賣出
勿里洞	又及
文島	又及
廖內	又及
○叻甘蜜	賣出 十元零七角二分五
麻六甲	又 十元零七角二分五
實勝超	無賣出
四角一號宋辣	賣出 十四元六角二分五
原一號	出價 十三元零角
爪哇一號	又 十四元七角
○胡我托	賣出 三元七角七分五
叻一號	無賣出
二號	無賣出
下等(冬粉)	無賣出
實勝超一號	賣出 三元八角二分五
又	三元九角七分五
二號	無賣出
坤甸下等	無賣出
廣吉	無賣出
助蘭	又及
○安汶糖丁香	出價 三十三元
○安汶糖荖花	又 八十三元
少荖花	又 八十六元
○荖梓只	出價 二十三元
每架八十粒	出價 十七元
每架一百一粒	無賣出
在壳	出價 三十元
○巴東甘文欄	又 二十五元
○巨港甘文欄	出價 二十元
○樹乳	又 二十五元
結軟十粒一號	無賣出
結軟 又二號	又及
結軟 又三號	又及
結軟 又四號	無賣出
結軟換第一	無賣出
實勝超日絲網	賣出 九元
坤甸日絲網	又及
巨港日絲網	又及
納閩日絲網	又及
○羅絲茶葉	出價 十六元八角七分五

[illegible][illegible]

區允和興陽種子丸

老正庄 紙烟包



利直南
代售

號十二月元年十一百九千西

除陽造化之氣男精女血已成入形或遺胎乃
難成歸罪妻妾不知男有先醜分結到明心
陽物不舉一醜也舉而不堅二醜也堅而不
豐滿三醜也白濁遺精四醜也見色即洩雖固
腎精五醜也精冷無珠六醜也夜多小便七
也尿後反滴腰酸腿軟八醜也陽物短縮不
夫九醜也男子有先醜之症夫婦房事失敗故
此種子艱難皆由心腎不交先天不足虛弱之
故百病叢生必有之嗣之數予照祖傳奇方
秘製此丸藥性和平不熱不寒若有此症請到
本堂取丸服之每服三錢滾水送下不滿數日
陽物異常壯堅久無比任意交合保腎固精
久而不洩可能廣嗣百不失真乃固精養
種子第一之聖藥也

每瓶銀一元

總發行處 石叻會豐商店
北中法藥房

天喜堂馳名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口
稟准商標用老婢圖為記
天喜堂商標
石塘咀安街
月品記代售
若非萬全敢獨沽一味
老婢調經丸
正舖在羊城西關光雅里

九轉回生丹

治一二月胎動行經或肚痛
 治三四月胎動行經或肚痛
 治五六月胎動行經或肚痛
 治經來或多或少或遲或早
 治一月兩次或兩次多不一
 治行經肚痛近月閉經
 治過年閉經近月閉經
 此丸專治婦科等症如孕婦或過客太勝太一切婦人皆可安心吞服
 不用戒口平日經期有準者吞至三五丸無不受孕百發百中切勿輕
 服調經之聖藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

廈門嶺南街太乙號
 京都馬市街佛照樓
 澳門本橋街如意樓
 石叻馬交街福昌記
 汕頭紫竹街保太和
 天津紫竹林佛照樓
 佛山潘涌里天相堂
 大吡叻新嘉坡周昌泰
 廣州高第街英盛號
 上海大馬路老悅生
 省城大門口裕興成
 庇能大門口廣生堂

稟准 商標別人不得冒效 福建林肇春製

宣統二年二月初二日

專售馳名捲烟告白

敬者環球上所製之紙捲烟枝多矣未有如樹木樹捲烟
之佳者此烟名曰加勝巴無此系之煙第一精良及在
市上行銷其價銀又屬最廉此烟係將頂上華衣領之烟



葉捲成此等烟枝隨處
均能採購 諸君有欲
試驗者請到本公司索
取此烟之新期不取分

文 在于新亞校 烟略 西口守店之專售人乃係美

市响有限公司有欲烟氣請以特顯新而天自珍其身體

者請聽 音記此制

利直輪有限公司謹啟

酒池蘭萬標車風正 酒池蘭萬國法正

WINDMILL BRANDY.

店均有售
宣統元年
二月廿六日
每樽銀一元



及入樽本公司通佈
凡欲知此標牌者
請向本公司
或各埠分銷處
購買可也

記爲標狗雙

此酒係由法國名廠所製其味清香且能開胃健脾



雙狗標爲記

雙狗標爲記

此酒係由法國名廠所製其味清香且能開胃健脾

本公司因是酒其上市于在半角二元一銀價每樽

試一人眾供以流能飲在酒之標此將公司公

下列名店之酒此賣沽將茲

- | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 錦興號 | 恒興號 | 德昌號 | 和昌號 | 廣裕隆 | 廣公司 | 振源興 | 榮德和 | 泰昌號 | 廣源號 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

金公牛奶天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為環球第一色白而潔味芬香
 濃得化學之新法其新上之妙品老年服之可以延年幼
 年服之可強壯身體之良藥國為最日本香港檳新嘉坡

印度辦花

廣香金山

廈門等處

每年產備

五百萬箱

亦可開盤

美極矣當

此中國方

國自強或

雖社會林

立若以此

服者請試

Milkmaid

BRAND



Milk



See that the
 MILKMAID Trade Mark
 is on every Tin

TRADE MARK

Largest Sale in the World

西一千九百零八年三月廿七號

金公牛奶公司主人白

立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生補
 服者尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺

試之始信言不虛謬也